

Draft Regulations

Draft Regulation

An Act respecting the Régie du logement
(R.S.Q., c. R-8.1; 1995, c. 61)

Civil Code of Québec
(1991, c. 64)

Criteria for the fixing of rent

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the criteria for the fixing of rent, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the Draft Regulation is to establish, as is done every year, the percentages applicable to certain criteria which the Régie du logement must take into account in fixing rent during the next period for fixing rents.

The impact of the Draft Regulation will be to ensure, for lessees and lessors, that the adjustment percentages for the criteria for fixing rent will vary in accordance with the fluctuation of prices in corresponding expenditure items. As for the adjustment of net income, it would reflect the current economic situation.

Further information may be obtained by contacting Mr. Daniel Maisonneuve, Régie du logement, 5199, rue Sherbrooke Est, 1st floor, bureau 2360, Montréal (Québec), H1T 3X1, tel.: (514) 873-6575, fax: (514) 873-6805.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Municipal Affairs, édifice Cook-Chauveau, secteur B, 20, rue Chauveau, Québec (Québec), G1R 4J3.

RÉMY TRUDEL,
Minister of Municipal Affairs

Regulation to amend the Regulation respecting the criteria for the fixing of rent

An Act respecting the Régie du logement
(R.S.Q., c. R-8.1, s. 108, 1st par., subpars. 3 and 6; 1995, c. 61, s. 1)

Civil Code of Québec
(1991, c. 64, a. 1953)

1. The Regulation respecting the criteria for the fixing of rent, made by Order in Council 738-85 dated 17 April 1985 and amended by the Regulations made by Orders in Council 1430-85 dated 10 July 1985, 562-86 dated 30 April 1986, 1047-87 dated 30 June 1987, 688-88 dated 11 May 1988, 528-89 dated 12 April 1989, 344-90 dated 21 March 1990, 519-91 dated 17 April 1991, 637-92 dated 29 April 1992, 580-93 dated 28 April 1993, 454-94 dated 30 March 1994, 825-94 dated 8 June 1994, 505-95 dated 12 April 1995 and 692-96 dated 12 June 1996, is further amended by adding the following after paragraph XII of Schedule I:

“XIII. Applications for the fixing of rent in respect of leases expiring between 1 April 1997 and 31 March 1998 and for contestations of adjustment of rent to take effect between 2 April 1997 and 1 April 1998:

Percentage applicable to the cost of electricity subject to the:

domestic rate (D or DM)	0.7 %
domestic dual energy rate (DT)	0.5 %
general small power rate (G)	0.0 %

all other rates	0.7 %
-----------------	-------

Percentage applicable to the cost of fuel:

heating oil	1.1 %
gas and other form of energy	2.8 %

Percentage applicable to the cost of maintenance:	2.0 %
---	-------

Percentage applicable to the cost of providing services	3.1 %
---	-------

Percentage applicable to management costs:	3.1 %
--	-------

Percentage applicable to capital expenditure:	6.8 %
---	-------

Percentage applicable to net revenue:	0.5 %
---------------------------------------	-------

Where the percentage applicable to the costs of electricity and fuel is not representative for the building concerned, the tribunal, where it has the necessary information, shall take those costs into account by proceeding, in their respect, in the manner provided for in the second paragraph of section 4.”

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1164

Draft Regulation

An Act respecting financial assistance for students (R.S.Q., c. A-13.3)

Financial assistance for students — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act, that the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for students, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days from this publication.

The purpose of the draft Regulation is to amend, for the purposes of computing the financial assistance granted to a student, the amounts of his foreseeable employment income, the amounts of the expenses allowable as school fees, living expenses, transportation expenses, child day-care expenses and chiropractic and medication expenses, as well as the maximum amounts of loans in certain cases. Other amendments are made to clarify certain measures and to simplify certain administrative requirements.

The draft Regulation also prescribes the amounts of advance financial assistance that may be granted by the Minister of Education in the form of loans. Finally, it prescribes the maximum level of indebtedness that a person must not exceed in order to be eligible for a loan.

To date, study of the matter has revealed no impact on businesses.

Further information may be obtained by contacting Mr. Pierre-Paul Allaire, Director, Direction de l'aide financière aux étudiants, ministère de l'Éducation, 1035, rue de La Chevrotière, 20^e étage, Québec (Québec), G1R 5A5; tel.: (418) 646-5313.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the

45-day period, to the Minister of Education, 1035, rue de La Chevrotière, 16^e étage, Québec (Québec), G1R 5A5.

PAULINE MAROIS
Minister of Education

Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for students

An Act respecting financial assistance for students (R.S.Q., c. A-13.3, s. 57; 1996, c. 79, s. 11)

1. The Regulation respecting financial assistance for students, made by Order in Council 844-90 dated 20 June 1990 and amended by the Regulations made by Orders in Council 767-91 dated 5 June 1991, 647-92 dated 29 April 1992, 761-93 dated 2 June 1993, 831-94 dated 8 June 1994, 1071-94 dated 13 July 1994, 1103-95 dated 16 August 1995 and 537-96 dated 8 May 1996, is further amended in section 2 by substituting the following for the amounts appearing respectively in subparagraphs 1 to 4 of the first paragraph:

- (1) “\$1 175”;
- (2) “\$2 805”;
- (3) “\$4 425”;
- (4) “\$4 425”.

2. Section 3 is amended

(1) by substituting the following for subparagraph 3 of the first paragraph:

“(3) he receives benefits under the Employment Insurance Act (S.C., 1996, c. 23) and is participating in a program of training offered to him and paid in accordance with that Act;”;

(2) by adding the following subparagraph in the first paragraph after subparagraph 3:

“(4) he is incarcerated.”.

3. The following is substituted for subparagraph 2 of the first paragraph of section 4:

“(2) 60 % of his actual employment income referred to in Schedule II, for the calendar year ending during the current year of allocation or, in the case of income referred to in paragraph 11 of that Schedule, for the